

第十屆華文戲劇節臺灣代表演出 《離家不遠》 Nowhere Near



第十屆華文戲劇節（2016・香港） 臺灣代表演出《離家不遠》

【演出場次】

4/8 (五) ~ 9 (六) 20:00

4/9 (六) ~ 10 (日) 14:30

【演出地點】

香港 西灣河文娛中心劇院

導演 | 符宏征

副導演 | 王靖惇

編劇 | 導演及全體演員集體創作

演員 | 王世緯、王詩淳、王靖惇、林子恆、吳昆達、邱安忱、施宣卉、高丞賢
(華麗)、高俊耀、彭若萱、齊子涵、劉亭妤、劉冠廷 (依照姓氏筆劃排序)

舞台設計 | 王孟超 燈光設計 | 黃祖延 音樂設計 | 林桂如

服裝設計 | 李育昇 動作設計 | 董怡芬

一場隆重的年節家族盛會

藏在餐桌後的傷口即將撕裂

符宏征與十三位演員的家族詩篇

用形體揭示殘暴暗湧的家族圖譜

2016年「第十屆華文戲劇節」於4月1日至18日在香港正式登場！兩年一屆的華文戲劇節，透過為期一個星期的演出、研討和座談活動，提供中國、香港、澳門和臺灣戲劇工作者交流的機會。而今年於香港舉辦的第十屆華文戲劇節，為紀念莎士比亞、湯顯祖逝世400年，以及易卜生逝世110年，並適逢華文戲劇節二十週年，擴大辦理，邀請各地劇團盛大演出。其中，以跨領域創作著稱的動見体劇團，首次受邀代表臺灣參與華文戲劇節，並將帶著在臺灣好評不斷的《離家不遠》赴香港演出。

《離家不遠》是動見体藝術總監符宏征導演，與十三名演員的集體創作。透過日常「家」的文本，書寫華人社會中最親密卻也最疏離的情感牽絆。本劇是於2012年受廣藝基金會委託創作，並在台北藝術大學首演；2014年，再度於台北水源劇場呈現。在進入2016年的兩年期間，導演符宏征一直尋找再度演出的可能性，因為對於導演來說，「作品每一次的搬演，都是再次凝鍊的過程」。此次能受邀至對亞洲戲劇創作人至關重要的華文戲劇節，對於僅有中小型劇團規模，並以強烈實驗性質演出為主的動見体劇團，倍感榮幸。而首度受邀，就能以大規模陣容的《離家不遠》代表演出，相對多以小品演出且適合攜帶的邀演常態來說，實屬難得。在此機緣之下，導演符宏征也將全班人馬一舉搬上香港舞台，原汁原味呈現《離家不遠》！

關於《離家不遠》，導演符宏征從不諱言這是一齣「通俗劇」。維繫家庭核心的長輩猝然離世，手足間對於家計負擔的不滿、兩個世代之間的無法認同、金錢糾葛的現實考量，以及各自掩蓋的秘密。在這些觀眾常見家務事情節中，導演符宏征拆解源自創作者自身的「寫實文本」，在空間中以及語言的空隙中嵌入「寫意肢體」的風格，意在形塑一齣「以肢體書寫的通俗劇」。導演符宏征表示：「希望劇中角色如同日常生活中的人，可以讓觀眾感受到自己，或聯想到在他們生活周遭的人物。」

今年，導演符宏征率領13名演員—王世緯、王詩淳、王靖惇、林子恆、吳昆達、邱安忱、施宣卉、高丞賢、高俊耀、彭若萱、齊子涵、劉亭好、劉冠廷，從各自生命故事出發，並在排練中即興發展而成。其中，因為3位新演員的加入，給整個家族帶來實質的變化，不論是角色間的關係，或是自身的背景設定都更加細緻，真正如同新誕生的家庭成員，為如此一個大家庭注入新的活力。

為了塑造寫意的風格，導演符宏征結合言語之外的肢體、聲響、燈光以及空間，以表達劇中人物的精神狀態；並與曾獲第十八屆國家文藝獎，現任臺北表演藝術中心籌備主任的舞台設計名家王孟超，聯手打造能與劇中角色緊密結合的舞台空間。象徵家庭的餐桌、意指家人關係的沙土，為保有充滿象徵性且予人無限

聯想的舞台全貌，舞台設計王孟超將同劇組前往香港，更自臺灣運送符合質感、色澤的滿台沙土至香港！

今年 4 月 8 日至 4 月 10 日，導演符宏征與 13 名演員將於第十屆華文戲劇節代表臺灣演出《離家不遠》，於香港西灣河文娛中心劇院一連演出四場。歡迎共同赴宴，購票請上 URB TIX 城市售票網 ticket.urbtix.hk。

動見体劇團

新聞聯絡人：莊漢菱

hanling.movetheatre@gmail.com

TEL : (02)2883-0885

FAX : (02)2883-0877

11161 台北市士林區大南路 379 號 3 樓

www.facebook.com/movetheatrefans

www.movetheatre-tw.com/

《離家不遠》節目介紹

【劇情簡介】

一場告別式後的過年團聚，僅一張餐桌之距，讓最熟悉的家人們看來如此遙遠陌生，藏在餐桌後的傷口即將撕裂。又到了過年團圓聚餐的日子，四散各地的家人紛紛回到老家相聚，今年的氣氛卻和過往不太相同。隨著家中長輩遽然辭世，隱藏在桌面下的心結與祕密再度躁動了起來：背負喪親之痛而逐漸崩解的子女、互相扶持卻又暗中羨嫉的手足、急欲逃離家中陰霾的下一代、欲言又止的金錢糾葛……這些在現實生活與八點檔連續劇中一再上演的家族內鬥情節，對台灣觀眾來說應不陌生，然而這個故事，卻是在一片荒寂而乾涸的沙地中展開。在杯觥交錯之間、迷濛與現實之際，一張餐桌的距離，卻讓最熟悉的家人們看來如此遙遠、如此陌生……。

【第十屆華文戲劇節《離家不遠》節目官網】 <http://www.10cdf.org.hk/?p=359>

【《離家不遠》精華短片】 <http://youtube.com/watch?v=w1VdoFiCW1A>

【演出及創作團隊】

導 演 | 符宏征

副導演 | 王靖惇

編 劇 | 導演及全體演員集體創作

演 員 | 王世緯、王詩淳、王靖惇、林子恆、吳昆達、邱安忱、施宣卉、高丞賢（華麗）、高俊耀、彭若萱、齊子涵、劉亭好、劉冠廷（依照姓氏筆劃排序）

舞台設計 | 王孟超

燈光設計 | 黃祖延

音樂設計 | 林桂如

服裝設計 | 李育昇

動作設計 | 董怡芬

舞台監督 | 鄧湘庭

燈光技術指導 | 何定宗

舞台技術指導 | 洪誌隆

音響技術指導 | 陳為安

製作人 | 潘思廷

國際公關 | 李旻原

劇團經理 | 張乃惠

行銷宣傳 | 莊漢菱

演出錄影 | 陳冠宇

排練助理 | 潘俞廷

梳化髮妝 | 鄭泰忠、林彥辰

主辦單位 | 香港戲劇協會

合辦單位 | 香港浸會大學

協辦單位 | 國際演藝評論家協會(香港分會) 香港戲劇工程

指導單位 | 文化部

支持單位 | 國藝會

資助單位 | 香港藝術發展局

贊助單位 | 康樂及文化事務署

【評論節選】

- 楊忠衡（廣藝基金會執行長）

獨特的題材和表現手法，讓觀眾感受特別強烈。「家族」是一個無法自己選擇成員的小社會，而我們卻從一出生，就得對這些成員負有特殊情感和責任。由於無法和普通朋友那樣，合則聚、不合則離，人生許多糾葛苦惱，其實是發生在蕭牆之內。

- 馮蔚衡（香港話劇團 駐團導演）

慶幸在訪台期間觀賞了符宏征導演的「離家不遠」，要處理「家」這個老掉牙的題材實在不容易。符導演的舞台充滿詩意，畫面優美卻不濫情，演員在寫實/自然主義的表演和風格化的身體語匯中穿梭遊走，不造作，不突兀，進出自如，這是高難度的技巧，喜見台上的演員們都準確地掌握到位，更難得的是這種形式的揉合會容易失去「戲」最動人的「真實情感」，他們沒有，通過日常語調的對話、帶有批評控訴的獨白、以及充滿張力的身體接觸，這個家呈現了十多個人物的苦、樂、痛、悲和他們糾纏不清的關係，直坎人心，殊不簡單。

- 郭力昕（文化評論人）

符宏征導演的戲劇作品，無論劇場語彙多麼變化萬千推陳出新，他對社會現實與生活意義的探討，一直嚴肅而與真誠。這一次，他以《離家不遠》呈現華人家庭關係的錯綜複雜與愛怨糾葛，把華人社會最核心、卻常逃避而不敢面對的議題，放到一個布置著象徵符號的舞台上。在一張凝聚家人溫情、又可能引發怨懟的餐桌上，「動見體」與符導演展開了又一個精彩的劇場篇章。

- 汪宜儒（中國時報記者）

符宏征透過慢節奏、長篇幅的獨白方式表現故事發展，取代激烈的對話，點出華人家庭常見的那種不好說、不可說又以和為貴的家庭關係處理方式。劇中演出了許多家庭的辛酸爭吵，像是家中長輩生病需要照護，家人卻藉口推託的嘴臉，還有搶著賣房子、分家產的爭執，以及血緣關係的親疏認定等，惹人流淚，心生感慨。符宏征笑說，這可能是自己畢生導演過的最寫實的作品，「但那通俗性正是真實人生。」

- 楊美英（那個劇團 藝術總監）

難得看到如此一齣戲：十三餘位表演者如此水準整齊的肢體能力和語言表現，凝結出場上同步呼吸的張力，將壓抑的悲痛的暴烈的情節內在情緒推波助瀾往一種深沉的內斂的、又荒蕪又熱切的情境裡去；關於家的意象與內涵、建構毀棄或懷抱死守、自我的出路或盡頭……一些生活中生命底永遠重要常常出現的思緒、難關、遭遇…